

7308.  
CENTRO DRAMÀTICH BARCELONÈS DE GEL Y CORBERA  
TARASCÓ, 6, 4.º

# MOLTAS CLAUS

JUGUET EN UN ACTE Y EN VERS

ORIGINAL DE

D. JOSEPH CAMPDERROS

Estrenat ab aplauso en lo Teatro Espanyol la nit 4 Maig de 1879

PREU: 4 RALS.


BARCELONA  
TIPOGRAFIA ESPANYOLA  
CARRER DEL HOSPITAL, 87

1879



MOLTAS CLAUS

---



Digitized by the Internet Archive  
in 2011 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill

# MOLTAS CLAUS

---

JUGUET EN UN ACTE Y EN VERS

ORIGINAL DE

D. JOSEPH CAMPDERROS

Estrenat ab aplauso en lo Teatro Espanyol la nit 4 Maig de 1879

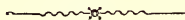
---

BARCELONA  
TIPOGRAFÍA ESPANYOLA  
CARRER DEL HOSPITAL, 87  
1879



AL APLAUDIT ACTOR Y AMICH

D. MANEL PANADES



*Com à penyora de amistad  
't dedica aquet juguet*

L' Autor

*Josep de Campderós*

# REPART

---

Personatjes.	Actors.
MÓNICA. . . . .	D. <sup>a</sup> <i>Elvira Morera.</i>
ROSETA. . . . .	» <i>Dolors Ricart.</i>
PANTALEON. : . . . .	D. <i>Joseph Solà.</i>
PACO. . . . .	» <i>Manel Panadés.</i>
ANTUNET. . . . .	» <i>Francisco Bosch.</i>
UN CAMALICH. . . . .	» <i>Juan Farrán.</i>

---

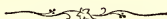
Época actual. — La escena en Barcelona.

---

La propietat é impressió de aquet juguet pertanyen á son autor; ningú sens lo seu permís podrá reimprimirlo ni representarlo. Los Srs. Gel y Corbera, Directores del **Centro Dramático Barcelonés**, son 'ls únichs representants y encarregats del cobro de 'ls drets de representació.



# ACTE UNICH.



La escena representa un pis llogat de moment. Los trastos ab desordre per la escena; á la esguerra un sofá.

## ESCENA PRIMERA.

MÓNICA, ROSETA Y CONDUCTOR.

*Lo Conductor está entrant l'últim trasto per 'l balcó, de la primera conductora.*

*Mónica y Roseta espolsant y arreglant trastos y cadi-  
ras.*

MON. Miri pósilas aquí, (Las cadi-  
ras.)  
sobre tot vaji ab cuidado;  
ja sab que lo qu' han trencat  
ha sigut un candelabro  
que vostés m' han de abonar  
pues que 'm costa á mí 'ls cuartos.

CON. Be dóna no cridi tan;  
cuant se fa malbé algun trasto  
no 'ns escusém, tot s' abona.

MON. Está molt bé. Espolsa 'l cuadro  
de ton pare. (L' Conductor s' en vá.)

ROS. Estich cansada....

MON. Com que ho fas ab aquest garbo.  
(L' hi pren 'ls espolsadors.)

ESCENA II.

MÓNICA Y ROSETA.

ROS. Ay mamá!

MON. Oh ja se sap!  
Ditxós siga l' Antonet!  
Suspiras mes tu per aquet  
que no 'ts suspirat per cap.

ROS. Oh si, com ho diu vosté,  
vuit dias que no l' hi vist:  
y 'l vaig deixar lo molt trist  
y encare no sé 'l perquè.

MON. Ay! ay! com es no ho has dit?

ROS. Ja sap que so vergonyosa.

MON. Sí, mireu la mariposa;  
fes lo cap ben aixerit.

ROS. Be, no veu qu' ell may s' atansa.

MON. Oblígalí.

ROS. Com ho diu!

MON. Mira, fesli 'l cap viu  
y sígali axí un poch mansa;  
pero, ey! re á n' el teu pare  
perquè aixó son cosas nostras,  
després ja vindrán las postras;  
'l dirli no 'ns convé encare

ESCENA III.

DITS Y PANTALEON.

*(Arriba ab un florero sense cristall y la cara embolicada.)*

PAN. Mónica y dons qu' hem de fer,  
puch estar al pis tot sol,  
m' heu deixat com un mussol  
sens saber lo que convé.

MON. Qui 't fa anar tan carregat;  
dom... dom... ¡y are! hont es 'l globo?

*(Prementli.)*

PAN. Jo 't diré l' agafó y probó  
si 'l puch du com m' ha semblat

que sí; yo que 'l prenc'h y vinch;  
cuant pasaba yo pel Born  
sens saber de quin contorn  
'm sento ¡pif! crinch... crinch... crinch...  
¡Fills meus! y quina patata  
'm toca 'l mitx del clatell!

(Fent l' acció.)

y de rebot trencu ab ell.  
y 'n vols allí de saragata!  
Com tu sabs 'l genit meu,  
n' agafo un del meu costat,  
de pellissa si ne he dat?  
per poch se 'n và á sopá ab Dèu.  
Al moment me surt lo Roch,  
'l Pau de las butifarras,  
dos xicots com dos panarras  
abondantme un gos buldoch.  
Ja s' alsan las marmanyeras,  
arriban municipals,  
y de gent á gabadals;  
s' esvalotan tunyineras,  
xicots n' han surtit á mils  
y de tronxus cap á mí  
m' han fet veure 'l pelegri  
empaytanme com uns vils.  
De can Pau surten 'ls mossos  
y ab gossos m' han empaytat  
y filletas m' han deixat  
que no soch bo ni pels gossos.

ROS. T' han fet mal papà?

PAN. No ho sé;

se qu' hi hagut un ferit  
y un contús que farà llit.  
Lo ferit... lo ferit...

MON. ;Qué!

ROS. Qu' ha sigut potser un jove?

(Ab ansia.)

PAN. Corrent li he trencat la cama  
á un gosset qu' encara mama  
d' els peluts de Terranova.

(Rihuen Mónica y Roseta.)

MON. Deus tenir un bon espant!

PAN. Jo espantat...?

MON. Es clar. Te, seu, (Dantli una  
y pendrás alguna cosa. cadira.)  
¡Noya!

ROS. ¡Mana!

MON. Mira, posa  
una copa del vi meu.

(Entra.)

- PAN. ¡Ay Mónica cuant sabràs!...  
MON. ¡Qué! Digas.  
PAN. Aquell del gos  
‘m vol matar.  
MON. ¡Mira l’ os!  
Qu’ ho probi.  
PAN. Ay! No ho vuy pas!  
Ros. ‘L vi que diu no hi es. (*Surtint.*)  
MON. ¡Bo!  
Pues ya pots anar corrents  
á l’ altre pis. (*Roseta se ‘n vá.*)  
PAN. Hont ‘l tens? (*Mónica li treu ‘l*  
MON. Ja ho sab. Si no hi tens res...! (*drap.*)  
PAN. No...? (*Tocantse el mal.*)

#### ESCENA IV.

##### PANTALEON Y MÓNICA.

- PAN. ¡Ay! al pis hi hagut tal gresca  
que ‘ns han trencat ‘l mirall,  
m’ hi enfadat y al cap de vall  
rient tots s’ ho han pres á la fresca.  
MON. Bé... be... be... al pagá veurem;  
si ells hu abonan, farèm  
alló, ‘l compte de la vella.  
Si, ya te rahò aquell ditxo:  
mudas, ya pers un llansol,  
y per mor de tu mussol  
tenir are aquest capricho.  
Re; ¡Com no estabam prou bé  
allí al carré de las moscas!  
PAN. Calla; entre bruticia, closcas,  
humitat y tant mosqué,  
‘l parlarne sols m’ espanta;  
aquí al carré de Ponent  
á lo menos es decent.  
MON. Si, si, si, ó de cent cinquanta.  
PAN. Sols per la noya hu he fet,  
aquí al menos la veurán.  
Se ‘ns acosta San Joan,  
y ella ‘ns en farà disset.....  
MON. ¡Ay Pantaleon!  
PAN. ¿Que ‘t passa?  
MON. La noya no hu necessita;  
ni ha un que la solícita.

- PAN. Que dius are! Axó ya es massa!  
‘l no saberne yo res!  
Y qui es aquet bergant?
- MON. Home es un estudiant.  
Que vols que t’ espliqui mes?
- PAN. A mí ‘m vols portar las calssas; (*Ab sorna.*)  
aixó no quedarà així!  
cuant la noya sigui aquí  
ja veurém las caras falsas  
de portarme á mi enganyat.
- MON. Mira Pantaleon, ets...
- PAN. Pantalons y calsotets,  
ja ho sé. Jo tant afanyat  
per poguervos mantenir,  
contentant la mi senyora.  
¡Fins la rabia á mi ‘m devora!  
¡Tenir unà esposa així!
- MON. Pero si aixó está de moda;  
portar un mosquit al costat  
ó un senyoret ben mudat,  
á vegadas acomoda  
y així ‘s fan ‘ls casaments.
- PAN. Be, be.
- MON. Aquí tens la Marieta,  
la Leonor, la Roseta  
que tenent molts pretendents;  
y aquella que va la noya  
cuant aquell no l’ acompanya.
- PAN. Y creu pareix cosa estranya  
d’ enamorar-se ‘l baboya.  
Fos maca com la Roseta;  
aixó si, n’ es bona mossa,  
y alló de serne tant rossa...
- MON. Y ‘l vestir tant bufoneta.
- PAN. Y ‘l caminar tant bonich.
- MON. Xistosa cuant enrahona.
- PAN. Vaya, n’ es tant de bufona,  
que cuant la miro, ja rich  
de la gracia qu’ á mi ‘m fa.
- MON. ¡Babau!
- PAN. Despues ‘ls peuets  
bufons com dos pinyonets;  
ja la poden ben mirá;  
es de lo bo qu’ avuy corre;  
es tant maca ¡tot l’ hi escau!  
Purtará un llas groch ó blau;  
ja han de tenir la camorra  
d’ escarnirla sas amigas.
- MON. Calla, calla, que sabs tú;

- aixó no 's diu á ningú.  
PAN. Vaija Monica...!  
MON. Be, estigas!  
PAN. Parlem de tot; jo m' en vaig  
á l' altre pis.  
MON. Pues dirás...  
Sino, tu donas un repás.  
PAN. ¡Oh; ya! ya!  
MON. N' hi falta un raig. *(S' en vá)*

## ESCENA V.

MONICA.

Segons m' ha dit la Roseta  
'l noy que vol serme gendre  
te al seu poble una hisendeta  
que li dona una rendeta  
y no te res per apendre.  
'M sembla que 'l pescarem;  
si á la meva grapa cau  
deixarlo fuixi... veurem,  
entre jo y ella farém  
que 's reconcilii la pau.  
¡Ay! quin cap mare de Deu!  
vaig encarregar una estora  
pels peus del llit al hereu:  
si no hi vaig li sabrà greu;  
la sort qu' es aquí á la vora.

## ESCEENA VI.

PACU Y ANTONET.

- ANT. No puch, t' ho dich francament,  
altre sócio pots buscar  
y 'l pis no tens de deixar;  
no pert un frare un convent.  
Sabs qu' acabo la carrera  
y á mes, sabs qué 'm vuy casá  
y aixi creu no hi puch está  
seguint d' aqueixa manera.  
PAC. Be! com reporta tants gastos!  
tú segueix pagant la cuota  
que no ho sabrà la xicota.

ANT. ¡¡Ay!! ¡ay!

PAC. Qu' hi ha?

ANT. Aquets trastos...!

PAC. Te rahó. Estrany!

ANT. Cosas d' éll  
qu' ab tot sempre s' embolica.

PAC. Ell sempre ab trastos trafica.

ANT. Es tenir molt poch cervell;  
ho podia dir.

PAC. Es clar.

Be qu' hi vols fer si es així.

Y ab aixó t' enfadas?

ANT. Sí.

Ja saps que be hi vull estar  
¡Ditxós pis! y que rahons!  
He renyit ab tres xicotas!  
he renyit... es á dí ab totas  
las que he tingut relacions.  
La Leocadia, la Leonor  
la Leo...

PAC. ¡Alsa! alsa. Tot son Leos...!

Ba, no 'm vinguis ab godeos  
que 'm ferás perdre l' humor.  
Be home, be. May dirias  
lo que m' han dit?

ANT. Tu dirás.

PAC. Que t' ho dich...?

ANT. Reventarás.

PAC. Si aixó fos vritat, farias  
papers....

ANT. Explicat de un cop!

PAC. Pot ser que 't fassi molt mall!  
Es cuestió d' honra.

ANT. ¡Formal!

PAC. De la Roseta es aprop.

ANT. De la Rosa?... Molt m' estranya!

PAC. Pues no t' estranyis de res;  
de las donas prentne 'l pes  
que t' agradi, pero manya.

ANT. Home, explicat per favor.

(*Ab ansia.*)

PAC. Donchs vaig al gra y al moment;  
no 't faré cap compliment.  
He sapigut per resort  
¡Que la Rosa 't falta!

ANT. Bé...

PAC. Y ab aixó vols consentí?

ANT. Com ho sab tothom axí!  
Pero 'm caso y la tindré;  
falta á mí ja no 'm farà.

- PAC. Antonet no fassis bromas,  
moltas vegadas 'ls homas  
fem mals papers sens pensá.  
La Roseta ve á aquet pis.
- ANT. ¡Que dius!
- PAC. Lo que sents.
- ANT. M' enganyas...!
- PAC. Antonet creu molt m' estranya  
qu' ab ella hi siguis felís,
- ANT. ¡Psit.! del pis obran la porta.
- PAC. Es vritat, fiquems á dins. (S' amagan)
- ANT. Escoltem, qu' es lo qu' importa.

## ESCENA VII.

ROSETA. (Porta dos ampollas).

- Y que sofocada estich!  
Vamos que no pot anar  
ja una noya pels carrers;  
cuant una ab res pensa, ¡pam!  
ya sent aquell xiu.... xiu... xiu...  
'ls mosquits per tots costats.  
algun d' ells tot fent 'l mico  
en un cantó, está esperant  
per cuant surti la Roseta  
al mitx dia ó cap al tart.
- PAC. (Es ella;)
- ANT. (Parla per mí.)
- ROS. Y que fan l' os n' hi ha tants!  
Veuràn un vell que ja fa aygas  
y de moda n' ha pasat,  
ja 'l teniu com menos pensa  
tot fent l' os sens sossegar.  
L' altre que 'l bigoti 's pinta  
que de sobras 'l té blanch,  
pensant ell que encare es jove  
fa la mona sens pensar,  
y si 'n es tendre 'l minyó  
dels que no s' han afeitat  
qu' encare te 'l pel muxí  
y xicota está buscant,  
no sá bent lo que fa? 'l mico.  
Y aquells atrevits casats  
fent veure que son solters  
y també l' amor ne fant



y un dias' els descubreix  
quedantne ab un pam de nas;  
sab que reban? catxa mona!  
D' aquestos fieros n' hi ha!  
com qu' un bosch es Barcelona  
y cuant menos s' han pensat  
la rodeijan ossos, micos,  
ratetas, monas y gats,  
que son las que més mossegan  
eixas fieras de ciutat.

ANT. (Fins de flera!)

PAC. (Encare es poch!)

ROS. Qu' es estrany que tardi tant!

(*Mirant pel balcó.*)

ANT. (Ell, aquí ha de venir!)

ROS. 'M diu: «Comensa à pasar:»

(*Mentres guayta pe 'l balcó, ells embolicats ab la capa, surten apoch apoch per fuigi*)

## ESCENA VIII.

ROSETA, PACO y ANTONET.

(*Roseta cuant 's tomba s' adona d' ells y agafa un trevall.*)

ROS. ¡Ah! ¡¡Lladres!!

PAC. S' ha desmayat!!

Y ara que fem...?

ANT. Oh! no sé.

PAC. Vaja, digas qu' hem de fé..?

ANT. Si may m' hauria pensat...

y jo tant que l' estimaba!

PAC. Veus home, 's lo que jo 't dich:  
no vols creure á ton amich;  
t' has pensat que t' enganyaba?

ANT. Vinagre, aygua, ves corrents!

(*Paco va á buscá un vas.*)

Vuy saber perque ha vingut.

Ha fet una estremitut.

ROS. ¡Papá!... ¡Antonet!.. (Fent una estremitut.)

ANT. ¡Aqui 'm tens!

Ma presencia t' ha saptat;  
me veurás mal qu' t' escaiga!  
Tírali tot lo got d' ayga  
perqué 's retorni aviat.

PAC. Sento passos!

ANT. ¡Calla!  
PAC. Sents...!  
ANT. Sí.  
PAC. Fican la clau al pany!  
ANT. ¡Al meu cor, lo desengany!  
portan d' eixa clau las dents!  
(*Mostrant la clau.*)—(*S' amagan.*)

ESCENA IX.

ROSETA y MONICA.

(*Fent veure que no la veu.*)  
MON. ¡Ay Deu meu! ¡Noya! que tens? (*Ab esglay.*)  
Que 't passa...? Sí, explicat, dona!  
Be! si que l' hem feta bona!  
¡Oh! y te serradas las dens!  
¡Noya! ¡Una basca aixó serà!  
Sí; vaig á crida 'ls vehins!  
Pero, veyam; potsé aixins  
logrí ferla retorná! (*Tirantli ayga á la cara.*)  
Ja 't dich que suá m' has fet!  
Cuant te toco tant glassada  
he quedat ben espantada!  
Tenia 'l cor mes estret!  
Pero, qu' ha passat...? Explicat!  
ROS. ¡Apártat! (*Duptant si es sa mare.*)  
MON. Noya! so jo.  
Fins me fas agafar po!  
ANT. (Sa mare) (*Desde dins.*)  
PAC. (Veus? Embolicat)  
MON. Rosa! Assossegat per Deu!  
ROS. No, no; jo me 'n vaig d' aquí (*Espurguida.*)  
MON. Noya, no siguis així!  
ROS. S' han presentat devant meu!  
MON. Com jo dich! L' hem feta bona!  
Jo qu' ho duya tant secret!  
Ahi va haberhi un desfet!  
y ell vindrà d' aquí una estona.  
PAC. (Sents...?)  
ANT. (Qué...?)  
PAC. (Diu qu' ara vindrá) (*Dins.*)  
ROS. Hi vist homes aquí 'l pis!  
MON. ¡Ay!! ¡ay! corra! dem l' avís  
de socorro!

- ROS. No mamá;  
depressa marxem d' aquí!  
MON. Si, si vaig á buscà á n' ell  
qu' es aquí baix. (*Fugint.*)  
PAC. (Quin parell!)  
ANT. S' han volgut burlá de mi!

### ESCENA X.

PACO y ANTONET.

- PAC. Ja ho veus!  
ANT. Ho veig y no ho crech  
PAC. ¡Oh! Si á mi me n' han passat!  
Tu enamorat no veus res!  
L' amor es cego, ja ho saps!  
ANT. Sí? Donchs que venguí romansos  
ó llibrets de festejà.  
Si sabessis cuantas probas  
tirch de sa fidelitat,  
creume que no duptarias  
de la Rosa ni un instant!  
PAC. Es que la sáben molt llarga.  
Moltas vegadas.. qui sab!  
ANT. Sempre vens ab teorías!  
PAC. L' experiència 'm fa parlá;  
lo gran talent, lo criteri  
que may á mi m' ha faltat.  
ANT. Talent tú? No puch compendre.....  
PAC. Talent! Ho dihuen ben clá...  
ANT. Las carbassas qu' has rebut  
ab set anys d' estudiar!  
PAC. Te dispenso y no m' enfado!  
Son paraulas de companys!  
ANT. (Haig de saber sens falta (*Pensatiu.*)  
aqueix que te l' altra clau;  
es ell qui l' haurá deixada;  
no pot ser mes que 'n Bernat!)  
(*S' en va ab la capa.*)

### ESCENA XI.

PACO.

Com jo ho dich! Oh! y no m' espera.  
Pobre! Está ben embarcat!  
Ja 'l tinch mes encaparrat

qu' un qu' acabi la carrera;  
y 'm sab greu, pobre xicot.  
Oh! y qu' hi va de bona fé;  
ell veu que no li convé,  
pro ré, está enamoradot. (Ab sorna.)  
Ja ho veus! fiat de las donas!  
ja faig bé, no hem vuy casar;  
á mi no m' han d' enganyar;  
n' hi han pocas que siguin bonas.  
Ca... ca... ca... Paco ets fadrí!  
Ells no saben de nadar  
y guardar la roba apart!  
Si, re; 'l xicot es polli. .  
fos gat vell com jo; ho se tot,  
ey!... per xó soch dels mes vius.  
Allo... garsas per perdius  
que 'ls fan veure, á mí ni un mot.  
¡He descubert terras roijas  
mes que cap rejolé 'ls forns,  
n' hi fet rebre de trastorns!  
Fins donas tornarsem boijas!  
Fets com aquets...? Uy... uy... uy...  
aixó per mí es peix menut;  
y del modo que m' acut:  
Verbigracia 'l fet d' avuy:  
Sols en Pau m' en diu un mot;  
ja 'l tinch y se que vol dí;  
vaig per éll, venim aquí  
y al moment descubert tot.  
M' en vaig y are 'l trovaré;  
voltant la plassa Real!  
A istil de municipal  
que te calma al seu carré. (S' en vá.)

## ESCENA XII.

PANTALEON ROSETA Y MÓNICA.

ROS. ¡Ay mamá!

MON. Qué?

ROS. M' ha semblat  
que surtia algú d' aquí.

MON. També m' ho ha semblat á mí.

PAN. ¡Psit!!

MON. ¿Qué hi há?

PAN. Si el cor me bat.  
(*Se vesteix ab lo traje de veterano que hi ha dintre 'l baul, sense apartarse de la porta.*)

Alto y tots ne feu lo mut; (Fentho.)  
y are 'm donas lo barret;  
de tant temps ya m' es estrèt.

MON. Potser lo cap t' ha crescut.

PAN. Ahora pueden venir; (*Desenvainant lo sabre.*)  
donde están esos bribones?  
no me asustan los ladrones,  
al revès me hacen reir.

MON. Sobre tot Pantaleon  
no fàssis un disbarat!

PAN. Patrona, ja s' ha cabat!  
Los militars perque son?

ROS. ¡Ay! ay! ay!

MON. Que hi ha!

ROS. ¡Calli!

La capa!

MON. ¡Crido vehins!

PAN. No digas nada, ni aixins! (*Signant ab lo dit.*)

Dejarlos estar por mí.

Una guardia! Aquí otra. (*Colocant á Mónica y Roseta.*)

Las bocas calles guardar

por si quieren escapar

que ya es tenir molta potra,

y al primer que surtirà

ya pot dir que ha begut oli,

y que Dios me l' aconsoli,

perque... ¡sist! 'l vuy matar! (*Fent l' acció.*)

MON. Matar? Sí, encara 's recorda  
de quant eram gallinaires!

PAN. A todos esos pescaires...

A ver! ya veis quien os borda!

Salid, salid cap acá...!

Si son ladrones de miedo...

á ver, seguid!

(*A ellas.*)

ROS. Ah, yo 'm quedo!

MON. Jo tampoch no vuy entrar!

### ESCENA XIII.

#### MÓNICA Y ROSETA.

MON. Crech que seràn pampellugas  
lo que 'ls teus ulls haurán vist.

ROS. Testimoni n' es la capa,  
Mamá!

- MON. Y es vritat, sí! sí!  
no hi ha dubte, es un cas raro  
lo que está passant aquí!
- ROS. Oh y tal!
- MON. Sospito...
- ROS. Qué?
- LAS DOS. Oh!
- (Desde dints se sent soroll de vidres y cops de sabre.)

## ESCENA XIV.

DITS Y PANTALEON.

(Surt desesperat cayentli 'l barret.)

- PAN. ¡Verge Santa!!!
- ROS. Qu' es aixó?
- MON. Qué passa?
- MON. ¿Son allí dins...?
- PAN. He entrat dins 'l cuarto fosch,  
han posat la taula al mitx,  
de cristall estava plena,  
ensopego ab ella y...  
jo y la taula allí per terra...
- MON. Be, y 'ls lladres?
- PAN. Res he vist.
- MON. Ay! quin pes m' has tret de sobre.
- ROS. Vol dir que no hi ha perill?
- PAN. No t' espantis filla meva,  
ja s' ha rendit l' enemich!
- MON. No pot ser Pantaleon,  
no póden haber sortit:  
la porta estava tancada  
y una capa trobá aquí...
- PAN. Es vritát, sí, no hi ha dupte,  
pero jo he seguit 'l pis.  
Sabs lo que penso Mónica?
- MON. Qué, digas?
- PAN. Haurán fugit  
per dintre la clavaguera?
- MON. Per la clavaguera?
- PAN. Sí.
- ROS. Pero papá, no pot ser.
- PAN. Son molt pillos y molt vius.  
Veurás que á n' els pisos entran  
sense demanar permís,  
com si fos á casa seva;

y un cop han lograt sos fins  
si los vehins se n' adonan  
cridan al amo del pis.  
Lo pobre robat esclama:  
—M' han arruinat, ¡jay de mí!  
L'endemá diu lo diari:  
«En la calle de f'res llits  
los cacos desocuparon  
el piso de un albañil  
no pudiendo ser habidos...»  
Dich jo, per hont han fugit?  
Per dintre la clavaguera.

MON. Pero aquets no son aixins.

PAN. Potsé son lladres de bé,  
pero ho dupto, no n' he vist.

MON. Pero aquets res han tocat  
y lladres no se 'ls pot dir;  
una capa habem trovat.

PAN. (*Posántselá.*) Y será bona per mí!  
De lladres d' aquesta mena  
cada dia 'n vinguin mill!...  
Aneu, aneu cap dins.

MON. Be, en fin... (*Se 'n van.*)  
(*Ell se treu lo traje de veterano per arreglá la sala.*)

## ESCENA XV.

PANTALEON.

Ara aniré á clavá l' avi;  
(*Col·loca l' escala al puesto.*)

Espartero, va de gala,  
(*Agafant lo retrato y ensenyantlo al públich.*)

sempre el penjo aquí la sala  
perqué ha sigut el mes sabi  
de la gropa d' aquí Espanya.  
Pel sant d' ell, vinga gran festa;  
guarneixo la seva testa  
de llorés ab molta manya,  
al moment li encench un ciri,  
una llantia al seu demunt,  
y cuan tot ho tinch á punt  
vaig y convido 'n Baldiri,  
'n Nofra, 'n Pell agafat  
'n Cassa ratas, 'n Lloro,  
'n Mitxa armilla, 'n Decoro,

'n Burra y 'l Furadat;  
y aquí fem tal chirinola...  
de plats no 'n necessitem,  
ab culleras tots entrem  
fins à vuydar la cassola.

*(Pujant la escala.)*

*(Clavant 'l cuadro)*

*(Eixos versos los diu al públich y Paco no entra fins  
que sent com pica al clau de posar Espartero.)*

## ESCENA XVI.

DIT Y PACO.

- PAC. Ay! ay!.. la porta es oberta!  
L' Antonet potsé es aquí...  
pero estranyo...
- PAN. Ep! ¡psit! mestre! *(Veyent á Paco.)*
- PAC. Qué fa vosté aquí!
- PAN. M' hi estich!
- PAC. Que no ho veu?
- PAN. Be homa, be... Bona!  
y qui li ha donat permis?
- PAN. A mí...? Ningú! Je... je... je...  
jo me l' hi pres!
- PAC. Bon estil!  
Feu lo favor de baixá.  
y no tocá res de aquí!
- PAN. Que potsé s' ha equivocat!
- PAC. Que 's burla vosté de mí?
- PAN. No senyó... Be qui es vosté?
- PAC. Soch socio, m' enten?  
*(Baixa de la escala y s' acosta ab ell.)*
- PAN. Sí, sí.  
Es socio! Be de que es socio  
si 's pot saber?
- PAC. Jo? Del pis!
- PAN. Ah no senyò, no; vaig sol; *(Formalisantse.)*  
no vuy societat, ja 'n tinch  
prou ab la dona de casa.  
Es que jo soch mol sencill,  
no m' agrada gent ab doble.
- PAC. (Ah! sí; vetaquí 'l que ha dit.)  
Vosté deu se 'l socio nou?
- PAN. Jo? *(Estranyantse.)*
- PAC. M' ha agradat! Es tranquil!  
Oh, nosaltres ho som molt!



PAN. Be, qui sou vosaltres?

PAC. Quí?

Home 'ls de l' olla!

PAN. ¡De l' olla! (*Quedant parat.*)

¡De l' olla!

PAC. Sí, alló del Xich!

PAN. 'L Xich vol dir el mes jove,  
com digues el mes petit!

PAC. Li diem Xich per motiu;  
ya sab que marcha á Madrid.

PAN. Aqueix home deu se boig!  
A Madrid ell s' en vá?

PAC. Sí.

PAN. Deixam agafá 'l bastò...

(*Fentho.*)

PAC. Y será fins á l' Abril.

PAN. Mestre, vosté s' equivoca!

PAC. Pero sí ell á mí m' ho ha dit!

PAN. Li dich que va equivocat!  
Lo que busca no es aquí!

PAC. Qué?

PAN. 'L número.

PAC. Quin número?

PAN. De l' escaleta ó del pis.

PAC. Es á dir, vosté no es ell?

PAN. Jo no só ningú. No tinch  
socios, ni may n' hi tingut;  
no vuy societats ni amichs  
ni dispesas, ni pupilos,  
ni tampoch gent á dormir.  
Lo que busca, será á sota.

PAC. Aquí no es 'l primé pis?

PAN. Aquí baix, també hi han portas.

PAC. Dispensi si jo li he dit...

PAN. No senyó está dispensat.

PAC. Ja m' ho semblava á n' à mí.

(*Se 'n va.*)

## ESCENA XVII.

PANTALEON.

Gracias á Deu, se n' anat!  
Aquí baix l' enterarán;  
's coneix qu' es un xalant...  
ves 'hont va ab la societat  
y no se ab alló del Xich...  
d' anar á Madrid... y de l' olla...  
y no se que 's empatolla

de l' Abril y 'l seu amich.  
Oh! y del modo qu' ell ha entrat,  
y no toquis y no miris...  
sobre tot aquells deliris  
que no mes 'ls te un locat.

### ESCENA XVIII.

Dit y PACO.

PAC. Moltes gracias! m' ha enganyat!

PAN. (Uy! Jo hagués tancat la porta!)

(*Asustantse.*)

Be, y á vosté que l' importa?

PAC. Sab qu' estich molt estranyat

(*Girantse resolut.*)

de que vosté sigui al pis.

Y 'm dirá perque ha vingut!

Vuy saber que ha ocorregut,

qui á vosté li ha dat permís?

PAN. (Que s' embolica!) ;Es fals! Sent?

PAC. Qu' es fals?

PAN. Tot això que diu.

'L qui busca aquí no hi viu.

PAC. Miri que so molt prudent.

Fassi 'l favor d' esplicarme

'l de que vosté es al pis!

PAN. Si vamos, será precis:

de que jo aquí vinch á estarme

y al moment dirho al senyó.

PAC. ¿Es á dir, esta posat

no esplicarme lo qu' ha estat

ni á dar-me satisfaccio!

PAN. No senyó!

PAC. No?

PAN. Ja ho te entés!

PAC. Si? Donchs sabrá qui so jo;

perqué ho sàpiga, veu? (*Ensenya una clau.*)

PAN. Oh!

No tinch set!

PAC. Hasta després!

(*Se 'n vá.*)

### ESCENA XIX.

PANTALEON, luego MONICA y ROSETA.

PAN. Vagissen al votaban! (*No arriba á tancar la*  
Ah! deixem corre à tancar, *porta.*)  
podé encara tornaria.

MON. Y are, que son aquets brams? (Surtint.)

PAN. Un ase que surt d' aquí.

MON. Un ase?

PAN. Si, disfrasat.

ROS. Que volia?

PAN. Oh! no hu se.

Es di, no hu se; ja veurás:  
Mentres clavaba Espartero,  
un senyoret veig entrar  
com qui entra á casa seva.  
¡Ola! qui es aquet xalant?  
Jo l' hi pregunto, ell respon,  
y tambe m' ha preguntat;  
ja contesta te al moment,  
llavors que 's posa á bramar.

MON. Be, per últim qui ha sigut?

PAN. Dóna, no hu sé!

MON. Que 's estrany!

ROS. Si qu' ha fet un bon paper!

MON. No 'm podias avisar?

PAN. Tornará d' aquí un moment.

MON. Ell! Vols di que tornara?

PAN. M' ho ha dit ab alta veu,

«Jo so de la societat!  
Sabrà vosté ab qui enrahona!»  
y al moment fuig con un llamp  
com qui vol anar en busca  
d' arcalde ó municipal.

MON. D' aquí no 'm moch fins qu' ell vinga.

ROS. No, m' hi estaré jo mamá!

PAN. Ben dit noya! Jo y tú á dins.

ROS. Al moment qu' entrarà

'ls dono avís y surten.

(S' en van.)

## ESCENA XX.

ROSETA.

Veyam qui será aquet pavana!  
Mes pensém ab lo que 'm toca  
qu' es lo que 'm fa tornar loca  
y 'm fa perdre fins la gana!  
Vaja! que pateix qui estima!  
Ey, qui estima de debó.

(Agafant un retrato del album.)

Qui t' estimarà com jo

Antonet meu! sols m' anima  
'l pensar que tornarás!  
¿Tornarás? Ell es qui ho sab!  
Si pogués pensar mon cap  
los seus intens... ¡No puch pas!  
'l cap, no; cuestió del cor.  
Digas cor. ¡Ay res no 'm diu!  
com si ell tingués motiu  
per rechassá aquell amor!  
Pobre Antonet! Cuant sabrá  
que de pis 'ns hem mudat!  
Ja fa días que no ha estat  
allí en lo cantó á esperà!

### ESCENA XXI.

ROSETA y ANTONET.

*(Parat en lo portal; ha sur-*

ANT. Aquell no, pero aquet si *tit moments avans.)*  
y aquí 'm tens molt mes aprop!

ROS. ¡Antonet! Com saps tú que...

ANT. Roseta, es guia del cor.  
Vuyt días que no t' hi vist  
y per... allí 'hont soch  
mon pensament no s' atura  
fins que sigui ton espós!  
Si Rosa, tu ets ignocenta  
y de la ferida 'l dol  
que cobría mon recel  
destapa mas il-lusions  
d' un pensament mal guiat  
qu' habia ferit mon cor.

ROS. Mal guiat un pensament?

ANT. Roseta, es un cas que sols  
una carta d' un amich...

ROS. Carta?...

ANT. Si, he rebut fa poch.  
M' ha fet desistir del dupte  
que á mi 'm feya tornar boig!

ROS. Duptar de mí!

ANT. No; es á dir,  
duptaba dantme valor  
de no creurer lo possible  
faltar ab honra y honor.  
impossible sols pensarho

qué 'm fereix al mitx del cor.  
Aqueix temps que no t' hi vist  
portaba l' ànima ab dol  
anyorantne cada instant  
lo parlar de nostre amor.

ROS. Antonet, veig qu' ets formal,  
pues aixis te parla 'l cor;  
estimantne com tú dius  
mes t' estimo encara jo!  
També dol cubreix la meva,  
ab vuyt dias que no dorm,  
sense saber lo perquè.  
Surtia del treball, sol  
lo cantó jo sempre veyá;  
com tú no hi eras per xo  
lo meu cor ja s' entristia,  
pero ara no cabo en goig  
d' alegria.

ANT. Jo també!  
y mira, si al moment vols,  
promesos som tot seguit.

ROS. Es de debó?

ANT. De debó!

ANT. Be, y 'ls sogres son aqui?

ROS. Sogres?

*(Queda parada.)*

ANT. Si.

ROS. Pósan 'ls poms  
de la sala del devant.

ANT. Si no 'ls molesto ja 'ls pots  
dir que 'ls aguardo.

ROS. Al moment.

ROS. Mamá?

## ESCENA XXII.

DITS Y MÓNICA Y PANTALEON,

PAN. Voy!!

*(Surtint.)*

MON. Ja som aquí!

Dirá el que se l' hi ofereix!

ANT. Si 'm permeten!...

PAN. ¡No es aqueix!

MON. Si senyó. Pero es ab mi  
ab qui las te d' habé, sent?  
que no soch cap papa-natas  
per deixarme dir brabatas

com las que l' hi ha dit. ¿Enten?

ROS. Pero mamá! Per Deu...

MON. Sí,  
vuy qu' ho diga aquí 'l devant  
que 's coneix que es un xalant....

PAN. Mónica! (No estich en mí.) *(Amohinat.)*

MON. Vaja, digui. *(Intimantlo.)*

ANT. Sí, á vusté, ab ell, ab ella,  
está bé; fins al mon, mes  
¿que haig de di? no se de que 'm parla.

MON. No? *(Ab brios.)*

Que be fa 'l dissimulat;  
després que 'ns ha amenassat.

PAN. No dona, no es lo senyó.

MON. Ara ho veig! Donchs qui es aquet?

ROS. Es l' Antonet!

MON. ¡Ay! Dispensi!!  
Com 'l veyá ab tan silenci,  
sens contestarme y tan fret...

ANT. Senyora, vosté...

MON. Sí, estich... *(Pessigant  
á Pantaleon.)*

No 'm pudias avisar?

PAN. Uy! ja avisarán!

MON. Faltar! *(Fent com qui  
enrahona.)*

PAN. Si fa estona que t' ho dich.  
pero tu dali que dali.  
Mala aguanyada costella,  
si deu fa altre Eva com ella,  
mes val que la costella sali  
y la fassi ab escarxofas,  
podé serán mes bonas  
que no pas aqueixas donas  
que 'ls marits sempre 'n son mofas.

ANT. Ha sigut prou consequent.

Si 'ls molesto?..

MON. Vol callar!

ANT. Pues si volen escoltar  
sents trovar inconvenient...

MON. Vosté la paraula té.

{ ANT. Pues enamorat fa dias  
y lluny de mas alegrías  
molt lluny fins sigles fa, que  
estich vivint y las ploro  
perque 'm falta aqueixa estrella,  
y están lluny d' allí 'hont es ella  
m' amagreixo, trist m' anyoro,  
y lo que 'm passa no sé;

acontentim dantme 'l sí  
y un sol tindré á casa ab *mí*  
si es que á vostes no 'ls fa *ré*.  
Que l' estimo.

PAN. Prou que 's veu  
sant cristiá. Tú qu' hi dius?

MON. Segons diu vosté, 'ls motius  
son legals, y si així creu  
ser felis, no hi poso obstacle.  
Si la noya...

ROS. Mamá, jo...  
estich á sas ordres

MON. Bo!  
Si que aixó fora un miracle.  
tú ets la que t' has de casar.

ROS. Si vostés hi venen bé  
fa molt temps lo meu cor té:  
jo 'l d' ell lo guardo á l' altar.

MON. Donchs ja ho sab.

### ESCENA ULTIMA.

DITS Y PACO.

PAC. Torno à se aquí.  
¡Ah!! tú.

ANT. Portas algun plan?

PAC. Ja saps lo qu' está passant?

ANT. Jo be m' ho penso.

PAC. Es á dir  
que 'ts sapigut?

ANT. Si senyó  
aquí tens carta y llegeix *(Entregantli.)*  
ves lo que 't diu.

PAN. Es aqueix  
aquell que ha entrat.

MON. De debò?... *(Admirada.)*

PAC. Es d' en Bernat.

ANT. Es atmés.

PAC. Y es tirada á Barcelona

ANT. Prou t' ho indica...

PAC. ¿Que fa estona  
que la tens? Ah! ja está entés.  
Es à dir qu' ell...?

ANT. Ha sortit  
mes prompte del que ell pensaba

- y com tú saps que arrastraba  
aquet compromís escrit  
ell lo pis á desdonat;  
entrega al amo la clau  
ell posa rétol, s' escau...
- PAN. Passaba jo y l' he llogat.  
PAC. Casualitat molt gran es!  
PAN. Me coneix are? Soch jo (Ab entonació.)  
l' amo de aquet pis, ho sent?  
MON. ¡Oh! y jo mestressa ho te entés? (Ab entonació.)
- ANT. Amich meu es lo senyó.  
PAN. Veix qu' entra ab tans esbufechs!  
ANT. No fan pó aquets espatechs;  
no es tronada de debó.  
Y ab aixó, creu mol ho sento  
que tart hagi hagut l' avis,  
y nosaltres sen aixís...
- PAC. Jo la dimissió presento.... (Entregant la clau.)  
ANT. Entregant la seva clau.  
PAC. Donchs y la teva allavors?  
ANT. Tanca 'ls panys dels nostres cors  
perque sempre hi hagi pau.  
PAN. Que 's aixó de tantas claus?  
Qu' hi tenia á n' aquet pis.
- ANT. Dispesas.  
PAN. De quin país?  
ANT. De la Xina.  
PAC. Noy si caus! (Ap. á Ant.)  
ANT. Si que ab un xich mes m' atrapa! (Ap. á Paco.)  
MON. Pantaleon muda 'ls panys  
Veig assumptos tant estranys...
- PAC. Qu' haurán vist per qui una capa?  
ROS. Son pampallugas mamá?  
MON. Are si que 't crech!  
PAN. Vosté  
es el de la capa?
- PAC. Y qué!  
PAN. Si jo l' arribo atrapá!..  
Públich nos han deixat blaus  
ab aquestas confusions,  
te dolentas condicions  
pis que l' obran MOLTAS CLAUS.



